

70Mi

ACCESSOIRES
ZUBEHÖRE
ACCESSORIES

W12

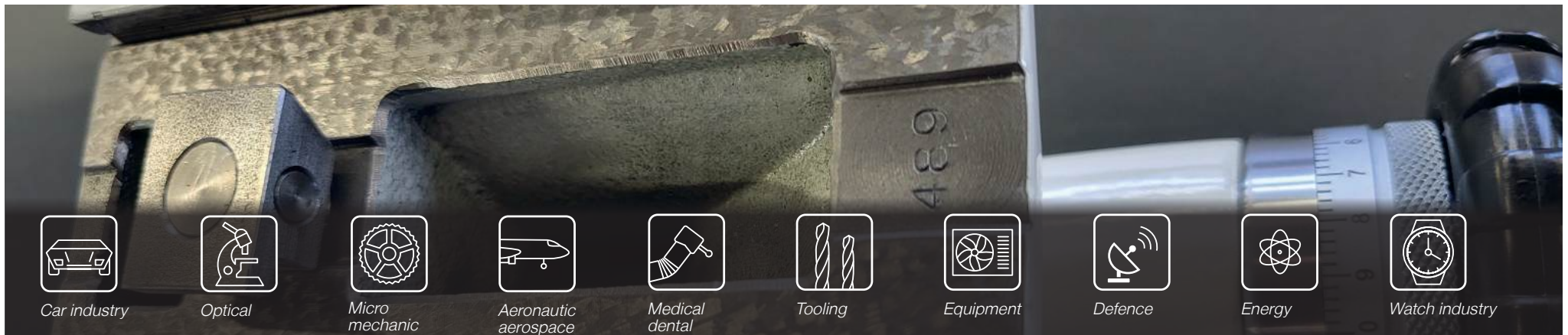


SWISS MADE

SCHAUBLIN
Machines SA 

02.06.2025

www.smsa.ch



Car industry



Optical



Micro
mechanic



Aeronautic
aerospace



Medical
dental



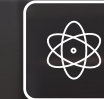
Tooling



Equipment



Defence



Energy



Watch industry



Schaublin Machines SA préconise de n'utiliser que des composants d'origine Schaublin Machines SA. Les accessoires, périphériques et options proposés sont spécifiquement conçus et adaptés à chacune de nos machines. Cela garantit une qualité et une précision maximales, des performances fiables et une intégration parfaite.



Schaublin Machines SA empfiehlt, nur Originalkomponenten von Schaublin Machines SA zu verwenden. Das angebotene Zubehör, die Peripheriegeräte und Optionen werden speziell für jede unserer Maschinen entwickelt und angepasst. Dies garantiert höchste Qualität und Präzision, zuverlässige Leistungen und eine perfekte Integration.



Schaublin Machines SA recommends using only original Schaublin Machines SA components. The accessories, peripherals and options offered are specifically designed and adapted to each of our machines. This guarantees maximum quality and precision, reliable performance and perfect integration.

En raison des améliorations constantes de nos produits, nous ne pouvons garantir l'exactitude des illustrations, données techniques et dimensions.

Unsere Produkte werden laufend den Marktbedürfnissen angepasst, daher sind alle Abbildungen, technische Daten, Abmessungen und Angaben unverbindlich.

In view of the constant improvements made to our products, technical data, illustrations, and dimensions are subject to change without notice.

Table des matières | Inhaltsverzeichnis | Table of contents

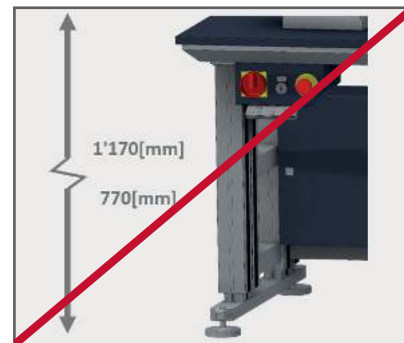
1. Équipements complémentaires	1. Zusatz-Ausrüstungen	1. Additional equipment	4
1.1 Pour tour établi 70 Mi-W12	1.1 Für Werkbank-Drehmaschine 70 Mi-W12	1.1 For the lathe 70 Mi-W12 bench type	4
2. Accessoires pour banc	2. Wangen-Zubehör	2. Bed accessories	7
2.1 Accessoires pour banc	2.1 Wangen Zubehör	2.1 Bed accessories	7
3. Accessoires de poupée W12	3. Zubehör für Spindelstock W12	3. W12 headstock's accessories	8
3.1 Se montant dans la broche W12	3.1 Zum Einbau in der Spindel W12	3.1 For fitting in the W12 spindle	8
3.2 Se montant sur le nez de broche W12	3.2 Zur Befestigung auf der Nase W12	3.2 For fixing on the W12 spindle nose	12
4. Chariots et accessoires	4. Kreuzsupporte und Zubehör	4. Carriages and accessories	15
4.1 Porte-outils linéaires MULTIFIX	4.1 Linear Werkzeughalter MULTIFIX	4.1 Linear toolholders MULTIFIX	16
4.2 Porte-outils linéaires TRIPAN	4.2 Linear Werkzeughalter TRIPAN	4.2 Linear toolholders TRIPAN	17
5. Appareils auxiliaires	5. Hilfsgeräte	5. Auxiliary equipment	18
5.1 Système d'entraînement pour appareils auxiliaires A COUROIE	5.1 Antriebsystem für Hilfsgeräte MIT RIEMEN	5.1 Driving systemm for auxiliary equipment WITH BELT	18
5.2 Appareil à fraiser A COURROIE + accessoires	5.2 Fräsapparat MIT RIEMEN + Zubehör	5.2 Milling attachment WITH BELT + accessories	19
5.3 Appareil à meuler A COURROIE + accessoires	5.3 Schleifapparat MIT RIEMEN + Zubehör	5.3 Grinding attachment WITH BELT + accessories	21
5.4 Appareil à MOTEUR INTEGRE	5.4 Hilfsgeräte MIT INTEGRIERTEM MOTOR	5.4 Auxiliairy equipment WITH INTEGRATED MOTOR	22
6. Contre-poupée et accessoires	6. Reitstock und Zubehör	6. Tailstocks and accessories	27
6.1 Contre-poupée à vis	6.1 Reitstock mit Gewindespindel	6.1 Screw-operated tailstock	27
6.2 Contre-poupée de perçage à levier W12	6.2 Hebel-Bohrreitstock W12	6.2 Lever-operated drilling tailstock W12	28
7. Divers	7. Diverse	7. Miscellaneous	31
7.1 Chariot à rectifier	7.1 Schleifsupport	7.1 Grinding carriage	31



1. Équipements complémentaires | *Zusatz-Ausrüstungen* | Additional equipment

1.1 Pour tour établi 70 Mi-W12 | *Für Werkbank-Drehmaschine 70 Mi-W12* | For the lathe 70 Mi-W12 bench type

0270-00230-000
W12



Etabli NON motorisé
(Fait partie de la machine de base)
NICHT motorisierte Werkbank
(Gehört zu Grundaustattung der Maschine)
NON-motorised bench
(Included in the basic machine)



1x prise pour appareil auxiliaire à moteur intégré
1x Stecker für Hilfsgeräte mit integriertem Motor
1x plug for auxiliary attachment with integrated motor





1. Équipements complémentaires | Zusatz-Ausrüstungen | Additional equipment

1.1 Pour tour établi 70 Mi-W12 | Für Werkbank-Drehmaschine 70 Mi-W12 | For the lathe 70 Mi-W12 bench type



0202-06052-000 Pédale progressive 0-1'500[rpm]
Disponible en équipement d'origine uniquement
Progressives Fusspedal 0-1'500[rpm]
Nur als Originalausrüstung erhältlich
Progressive pedal 0-1'500[rpm]
Available as original equipment only

0202-97304-000 Pédale double multifonctions
- Start/Stop / Inversion du sens de rotation broche
- Gestion des appareils auxiliaires
Multifunktions-Doppelpedal
- Start/Stop / Umkehrung der Spindeldrehrichtung
- Steuerung von Hilfsgeräte

Dual multifunction pedal
- Start/Stop / Spindle rotation rotation direction
- Auxiliary device management

0270-80010-000 Planche à pinces W12
- 41 trous Ø13.0[mm] pour pinces
- 15 trous Ø10.5[mm] pour accessoire de contre-poupée
Spannzangenbrett W12
- 41 Löcher Ø13.0[mm] für Spannzangen
- 15 Löcher Ø10.5[mm] für Reitstock-Zubehör
Chuck's wood plate holder W12
- 41 holes Ø13.0[mm] for collets
- 15 holes Ø10.5[mm] for tailstock's accessories



1. Équipements complémentaires | Zusatz-Ausrüstungen | Additional equipment

1.1 Pour tour établi 70 Mi-W12 | Für Werkbank-Drehmaschine 70 Mi-W12 | For the lathe 70 Mi-W12 bench type



0270-30600-000 Dispositif de serrage rapide par levier W12 Mi établi
Maximum 3'000[rpm]
- 1x 0270-32040-000 clé de serrage W12
*Hebel-Schnellspannvorrichtung W12 Mi Werkbank
Maximum 3'000[rpm]*
- 1x 0270-32040-000 Schlüssel W12
Lever-operated quick-closing attachment W12 Mi
Maximum 3'000[rpm]
- 1x 0270-32040-000 drawbar W12

0070-21800-000 Appareil à diviser à 4 disques pour W12
Ne peut pas être utilisé simultanément avec 0270-30600-000
*Teilapparat mit 4 Lochscheiben für W12
Kann nicht gleichzeitig mit 0270-30600-000*
Dividing attachment with 4 perf. discs for W12
Cannot be used simultaneously with 0270-30600-000

0270-80010-000 Planche à pinces W12
- 41 trous Ø13.0[mm] pour pinces
- 15 trous Ø10.5[mm] pour accessoire de contre-poupée
*Spannzangenbrett W12
- 41 Löcher Ø13.0[mm] für Spannzangen
- 15 Löcher Ø10.5[mm] für Reitstock-Zubehör*
Chuck's wood plate holder W12
- 41 holes Ø13.0[mm] for collets
- 15 holes Ø10.5[mm] for tailstock's accessories

0070-33500-000 Volant pour commande manuelle de la broche W12
Handrad zur Betätigung der Spindel W12
Handwheel for control of type W12 spindle



2. Accessoires | Zubehör | Accessories

2.1 Accessoires pour banc | Wangen-Zubehör | Bed accessories



0070-10100-000



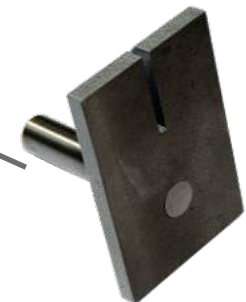
0070-90000-000



0070-91000-000



0070-91100-000



0070-91110-000

0070-10100-000 Tige de fixation supplémentaire
Befestigungsschraube zusätzlich
Supplementary fixing rod

0070-90000-000 Lunette à 3 chiens de bronze
- 1 tirant de fixation
Lünette mit 3 Bronzebacken
- 1 Befestigungsbolzen
Fixed steady with 3 bronze jaws
- 1 fixing bolt

0070-91000-000 Support à main avec éventail
- 1x 0070-91100-000 éventail 45[mm]
Handauflage mit Auflage
- 1x 0070-91100-000 Auflage 45[mm]
Hand rest with T-support
- 1x 0070-91100-000 T-support 45[mm]

0070-91100-000 Éventail largeur 45[mm]
Auflage Breite 45[mm]
T-support width 45[mm]

0070-91110-000 Table à scier rectangulaire 55x40[mm]
Rechteckiger Sägetisch 55x40[mm]
Rectangular sawing table 55x40[mm]



3. Accessoires de poupée W12 | *Zubehör für Spindelstock W12* | W12 headstock's accessories

3.1 Se montant dans la broche W12 | *Zum Einbau in der Spindel W12* | For fitting in the W12 spindle



0070-30225-000



80-00002



0070-25221-000

0070-25226-000

0070-25231-000

0070-25236-000



82-51006

82-51007

82-51008

82-51009

0070-30225-000 Butée de profondeur réglable W12 Ø2.5[mm] (montage dans la pince)
Einstellbarer Anschlag W12 Ø2.5[mm] (wird in der Spannzange befestigt)
Adjustable depth stop W12 Ø2.5[mm] (for fitting in chuck)

80-00002 Pince W12 Ø0.3-12[mm]
Spannzange W12 Ø0.3-12[mm]
Collet W20 Ø0.3-12[mm]

0070-25221-000 Cloche pour pince entonnoir W12 Gr. 1
Spannglocke zu Glockenzange W12 Gr. 1
Closer for external step collet W12 size 1

82-51006 Pince entonnoir ébauchée W12 Gr. 1 Ø33[mm]
Vorgearbeitete Glockenzange W12 Gr. 1 Ø33[mm]
External step collet blank W12 size 1 Ø33[mm]

0070-25226-000 Cloche pour pince entonnoir W12 Gr. 2
Spannglocke zu Glockenzange W12 Gr. 2
Closer for external step collet W12 size 2

82-51007 Pince entonnoir ébauchée W12 Gr. 2 Ø49[mm]
Vorgearbeitete Glockenzange W12 Gr. 2 Ø49[mm]
External step collet blank W12 size 2 Ø49[mm]

0070-25231-000 Cloche pour pince entonnoir W12 Gr. 3
Spannglocke zu Glockenzange W12 Gr. 3
Closer for external step collet W12 size 3

82-51008 Pince entonnoir ébauchée W12 Gr. 3 Ø65[mm]
Vorgearbeitete Glockenzange W12 Gr. 3 Ø65[mm]
External step collet blank W12 size 3 Ø65[mm]

0070-25236-000 Cloche pour pince entonnoir W12 Gr. 4
Spannglocke zu Glockenzange W12 Gr. 4
Closer for external step collet W12 size 4

82-51009 Pince entonnoir ébauchée W12 Gr. 4 Ø81[mm]
Vorgearbeitete Glockenzange W12 Gr. 4 Ø81[mm]
External step collet blank W12 size 4 Ø81[mm]



3. Accessoires de poupée W12 | *Zubehör für Spindelstock W12* | W12 headstock's accessories

3.1 Se montant dans la broche W12 | *Zum Einbau in der Spindel W12* | For fitting in the W12 spindle



0070-25365-000



84-50300



83-50002D

83-50003D

0070-25365-000 Écrou de blocage pour tasseau expansible W12
Anschlagmutter für Spreizdorn W12
Retaining nut for expanding arbor W12

84-50300 Tasseau expansible monobloc W12 acier trempé pour serrage d'une seul diamètre Ø4-17[mm] par 0.5[mm] et Ø18[mm]
Einteiliger Spreizdorn W12 aus gehärtetem Stahl um Einzeldurchmesser zu spannen Ø4-17[mm] je 0.5[mm] und Ø18[mm]
Single piece expanding arbor W12 hardened steel for single-diameter clamping Ø4-17[mm] by 0.5[mm] and Ø18[mm]

83-50002D16.2L1 Tasseau ébauché W12, meulé Ø16.2x40[mm]
Einsatz W12 vorgearbeitet, geschliffen Ø16.2x40[mm]
Ground collet arbor blank W12, grinded Ø16.2x40[mm]

83-50003D20X40 Tasseau ébauché W12, meulé Ø20x40[mm]
Einsatz W12 vorgearbeitet, geschliffen Ø20x40[mm]
Ground collet arbor blank W12, grinded Ø20x40[mm]

83-50003D30X40 Tasseau ébauché W12, meulé Ø30x40[mm]
Einsatz W12 vorgearbeitet, geschliffen Ø30x40[mm]
Ground collet arbor blank W12, grinded Ø30x40[mm]

83-50003D40X40 Tasseau ébauché W12, meulé Ø40x40[mm]
Einsatz W12 vorgearbeitet, geschliffen Ø40x40[mm]
Ground collet arbor blank W12, grinded Ø40x40[mm]



3. Accessoires de poupée W12 | *Zubehör für Spindelstock W12* | W12 headstock's accessories

3.1 Se montant dans la broche W12 | *Zum Einbau in der Spindel W12* | For fitting in the W12 spindle



0070-25077-000 Mandrin à 2x6 mors Ø70[mm], tasseau W12 pour serrage extérieur et intérieur:
 - 1x mandrin complet
 - 1x jeu de 6 mors extérieur 3999-01033-000
 - 1x jeu de 6 mors intérieur 3999-01034-000
Sechsbackenfutter Ø70[mm], auf Schaft W12 zum Aussen und Innenspannen:
 - 1x komplette Spannfutter
 - 1x Satz von 6 Backen zum Aussenspannen 3999-01033-000
 - 1x Satz von 6 Backen zum Innenspannen 3999-01034-000
 Chuck Ø70[mm] with 2x6 jaws on W12 arbor for external and internal clamping:
 - 1x complete chuck
 - 1x set of 6 jaws for external clamping 3999-01033-000
 - 1x set of 6 jaws for internal clamping 3999-01034-000

0070-25078-000 Mandrin à 6 mors Ø70[mm] sur tasseau W12 pour serrage extérieur
Sechsbackenfutter Ø70[mm] auf Schaft W12 zum Aussenspannen
 6-jaws chuck Ø70[mm] on W12 arbor for external clamping

0070-25079-000 Mandrin à 6 mors Ø70[mm] sur tasseau W12 pour serrage intérieur
Sechsbackenfutter Ø70[mm] auf Schaft W12 zum Innenspannen
 6-jaws chuck Ø70[mm] with on W12 arbor for internal clamping

3999-01033-000 Jeu de 6 mors pour serrage extérieur pour mandrin 0070-25077-000, 0070-25078-000 et 0070-25079-000
Satz von 6 Ersatzbacken zum Aussenspannen für Backenfutter 0070-25077-000, 0070-25078-000 und 0070-25079-000
 Set of 6 jaws for reserve for external clamping for chuck 0070-25077-000, 0070-25078-000 and 0070-25079-000

3999-01034-000 Jeu de 6 mors pour serrage intérieur pour mandrin 0070-25077-000, 0070-25078-000 et 0070-25079-000
Satz von 6 Ersatzbacken zum Innenspannen für Backenfutter 0070-25077-000, 0070-25078-000 und 0070-25079-000
 Set of 6 jaws for reserve for internal clamping for chuck 0070-25077-000, 0070-25078-000 and 0070-25079-000



3. Accessoires de poupée W12 | *Zubehör für Spindelstock W12* | W12 headstock's accessories

3.1 Se montant dans la broche W12 | *Zum Einbau in der Spindel W12* | For fitting in the W12 spindle



0070-25021-000



0070-25005-000



0070-25279-000



0070-25001-000



0070-25023-000

0070-25021-000 Tasseau W12 pour mandrin de perçage DIN 238 B10
Bohrfutter-Aufnahmedorn W12 DIN 238 B10
Drill chuck arbor W12 DIN 238 B10

0070-25001-000 Pointe pleine 60° W12, en acier trempé
Spindelstockspitze 60° W12, gehärteter Stahl
60° male centre W12, hardened steel

0070-25005-000 Pointe creuse 60° W12, acier trempé
Hohl-Spindelstockspitze 60° W12, gehärteter Stahl
60° female centre W12, hardened steel

0070-25279-000 Douille porte-pointe W12, cône 2°
Spitzeneinsatz W12, Konus 2°
Centre-holder bush W12, taper 2°

0070-25023-000 Mandrin de perçage capacité Ø0-6.4[mm]
- serrage manuel
- avec tasseau W12 0070-25021-000
Bohrfutter Bereich Ø0-6.4[mm]
- mit manueller Spannung
- mit Aufnahmedorn W12 0070-25021-000
Drill chuck capacity Ø0-6.4[mm]
- with manual gripping system
- with arbor W12 0070-25021-000



3. Accessoires de poupée W12 | Zubehör für Spindelstock W12 | W12 headstock's accessories

3.2 Se montant sur le nez W12 | Zur Befestigung auf der Nase W12 | For fixing on the W12 nose



- 0270-25064-000** Mandrin W12 Ø80[mm] à 2x3 mors pour serrage extérieur et intérieur
 - 1 clé
 - 1 plateau d'ajustement
 - 1 bague de sécurité
Futter W12 Ø80[mm] mit 2x3 Backen zum Aussen- und Innenspannen
 - 1 Schlüssel
 - 1 Spannfutterflansch
 - 1 Sicherungsring
 Chuck W12 Ø80[mm] with 2x3 jaws for external and internal gripping
 - 1 key
 - 1 chuck adapter
 - 1 safety ring

- 4000-06102-000** Jeu de 3 mors doux monoblocs pour mandrin Ø80[mm]
 0270-25064-000
Satz zu 3 weichen Backen für Futter Ø80[mm]
 0270-25064-000
 Set of 3 soft jaws for chuck Ø80[mm]
 0270-25064-000

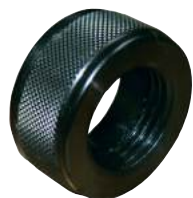
- 0070-25062-000** Plateau d'ajustement de mandrin Ø85[mm] W12
 - 1x 0070-25062-001 plateau ébauche
 - 1x 0070-25056-000 bague de sécurité
Spannfutterflansch Ø85[mm] W12
 - 1x 0070-25062-001 Flansch
 - 1x 0070-25056-000 Sicherungsring
 Chuck adapter Ø85[mm] W12
 - 1x 0070-25062-001 adapter
 - 1x 0070-25056-000 safety ring

- 0070-25063-000** Plateau d'ajustement de mandrin Ø101[mm] W12
 - 1x 0070-25063-001 plateau ébauche
 - 1x 0070-25056-000 bague de sécurité
Spannfutterflansch Ø101[mm] W12
 - 1x 0070-25063-001 Flansch
 - 1x 0070-25056-000 Sicherungsring
 Chuck adapter Ø101[mm] W12
 - 1x 0070-25063-001 adapter
 - 1x 0070-25056-000 safety ring



3. Accessoires de poupée W12 | Zubehör für Spindelstock W12 | W12 headstock's accessories

3.2 Se montant sur le nez W12 | Zur Befestigung auf der Nase W12 | For fixing on the W12 nose



0070-25180-000



0070-25110-000



0070-20150-000



0070-20160-000

0070-25180-000 Écrou de protection du nez de broche W12
(Fait partie de la machine de base)
Schutzmutter zu Spindel Nase W12
(Gehört zu Grundausstattung der Maschine)
Protective nut for spindle nose W12
(included in the basic machine)

0070-25110-000 Plateau W12 Ø138[mm] à 3 rainures T radiales de 8.5[mm] et 21 trous taraudés M6
Planscheibe W12 Ø138[mm] mit 3 Radialen T-Nuten von 8.5[mm] Breite und 21 Gewindelöchern M6
Faceplate W12 Ø138[mm] with 3x 8.5[mm] radial T-slots and 21x M6 tapped holes

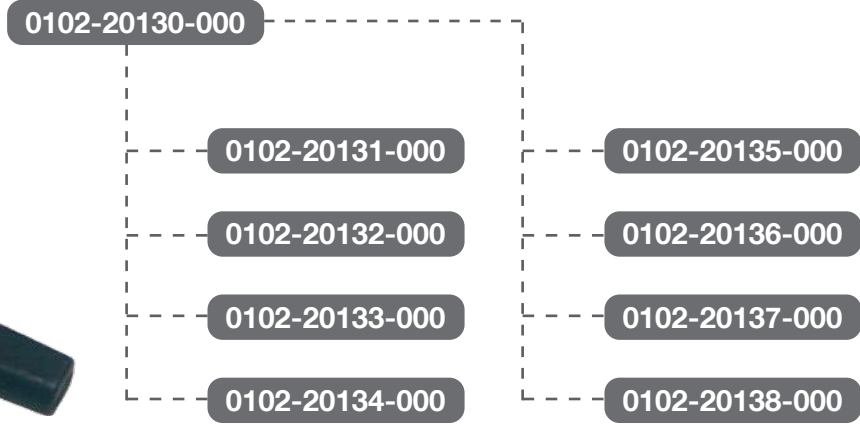
0070-20150-000 Bride de serrage pour rainures T & trous taraudés
(3 brides sont recommandées pour une utilisation optimale)
Spanneisen für T-Nuten und Gewindelöchern
(Um diese Teile verwenden zu können sind mindestens 3 Spanneisen notwendig)
Clamp for T-slots and tapped holes
(At least 3 clamps have to be bought to make proper use of this item)

0070-20160-000 Bride de serrage surélevée
(3 brides sont recommandées pour une utilisation optimale)
Erhöhtes Spanneisen für T-Nuten
(Um diese Teile verwenden zu können sind mindestens 3 Spanneisen notwendig)
Raised clamp for T-slots
(At least 3 clamps have to be bought to make proper use of this item)



3. Accessoires de poupée W12 | Zubehör für Spindelstock W12 | W12 headstock's accessories

3.2 Se montant sur le nez W12 | Zur Befestigung auf der Nase W12 | For fixing on the W12 nose



<p>0070-25095-000 Plateau entraîneur W12 avec doigt d'entraînement <i>Mitnehmerscheibe W12 mit Stift</i> Drive plate W12 with driving pin</p>	<p>0102-20134-000 Toc entraîneur trempé pour Ø12.5[mm] <i>Gehärtetes Drehherz für Ø12.5[mm]</i> Hardened driving dog for Ø12.5[mm]</p>
<p>0102-20130-000 Jeu de 8 tocs entraîneurs <i>Satz zu 8 Drehherzen</i> Set of 8 driving dogs</p>	<p>0102-20135-000 Toc entraîneur trempé pour Ø16[mm] <i>Gehärtetes Drehherz für Ø16[mm]</i> Hardened driving dog for Ø16[mm]</p>
<p>0102-20131-000 Toc entraîneur trempé pour Ø6.5[mm] <i>Gehärtetes Drehherz für Ø6.5[mm]</i> Hardened driving dog for Ø6.5[mm]</p>	<p>0102-20136-000 Toc entraîneur trempé pour Ø20[mm] <i>Gehärtetes Drehherz für Ø20[mm]</i> Hardened driving dog for Ø20[mm]</p>
<p>0102-20132-000 Toc entraîneur trempé pour Ø8[mm] <i>Gehärtetes Drehherz für Ø8[mm]</i> Hardened driving dog for Ø8[mm]</p>	<p>0102-20137-000 Toc entraîneur trempé pour Ø25[mm] <i>Gehärtetes Drehherz für Ø25[mm]</i> Hardened driving dog for Ø25[mm]</p>
<p>0102-20133-000 Toc entraîneur trempé pour Ø10[mm] <i>Gehärtetes Drehherz für Ø10[mm]</i> Hardened driving dog for Ø10[mm]</p>	<p>0102-20138-000 Toc entraîneur non trempé pour Ø30[mm] <i>Ungehärtetes Drehherz für Ø30[mm]</i> Unhardened driving dog for Ø30[mm]</p>



4. Chariots et accessoires | Kreuzsupporte und Zubehör | Carriages and accessories



0070-45000-000



0070-47000-000



0070-46090-000

0070-45000-000 Chariot à vis (**Fait partie de la machine de base**)
Kurbel-Kreuzsupport (Gehört zu Grundausstattung der Maschine)
Screw-operated carriage (**included in the basic machine**)

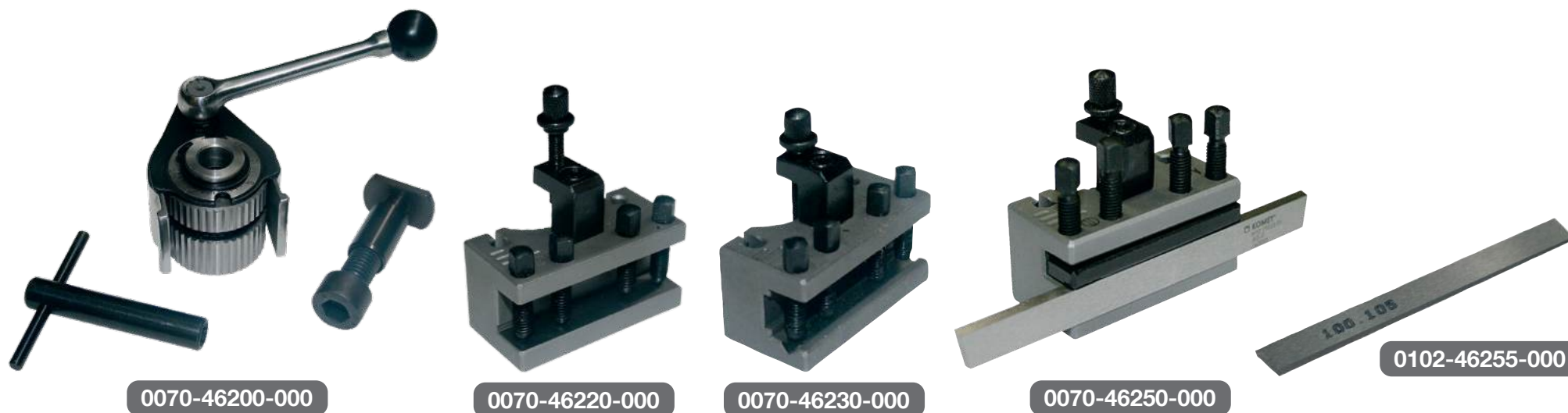
0070-47000-000 Chariot à leviers
Hebel-Kreuzsupport
Lever-operated carriage

0070-46090-000 Support arrière réglable longitudinalement et transversalement
Hinterer Stahlhalteruntersatz längs und quer verstellbar
Rear Support adjustable longitudinally and transversely



4. Chariots et accessoires | Kreuzsupporte und Zubehör | Carriages and accessories

4.1 Porte-outils linéaires MULTIFIX | Linear Werkzeughalter MULTIFIX | Linear toolholders MULTIFIX



- 0070-46200-000** Tourelle à serrage rapide MULTIFIX
 - 1 tirant pour rainure T
 - 1 levier de blocage
 - 1 clé
Schnellwechsel-Werkzeughalter MULTIFIX
 - 1 Befestigungsbolzen für T-Nuten
 - 1 Bedienungshebel
 - 1 Schlüssel
 Quick-change toolholder turret MULTIFIX
 - 1 bolt for T-slot
 - 1 locking lever
 - 1 key
- 0070-46220-000** Porte-outils pour burin max 8x8[mm]
Werkzeughalter für Stähle max 8x8[mm]
 Toolholder for tools max 8x8[mm] section

- 0070-46230-000** Porte-outils pour barre max Ø10[mm]
Werkzeughalter für Stangen max Ø10[mm]
 Toolholder for bar max Ø10[mm]
- 0070-46250-000** Porte-lame à tronçonner
 - 1x 0102-46255-000 lame à tronçonner
Wechselhalter für Abstechmesser
 - 1x 0102-46255-000 Abstechstahl
 Cutting-off blade holder
 - 1x 0102-46255-000 cutting-off blade
- 0102-46255-000** Lame à tronçonner 2.5x10x100[mm]
Abstechmesser 2.5x10x100[mm]
 Cutting-off blade 2.5x10x100[mm]



4. Chariots et accessoires | Kreuzsupporte und Zubehör | Carriages and accessories

4.2 Porte-outils linéaires TRIPAN | Linear Werkzeughalter TRIPAN | Linear toolholders TRIPAN



- 0070-46300-000** Porte-outil à serrage rapide TRIPAN
- 1 tirant de fixation
- 1 clé
Schnellwechsel Werkzeughalter TRIPAN
- 1 Befestigungsbolzen
- 1 Schlüssel
Quick-change toolholder turret TRIPAN
- 1 fixing bolt
- 1 key
- 0070-46320-000** Porte-burin à 2 vis à pour burin max 8x8[mm]
Stahlhalter mit 2 Schrauben für Stähle max 8x8[mm]
Toolholder with 2 screws for tools max 8x8[mm]

- 0070-46330-000** Porte-barre pour barre max Ø9.5[mm]
Wechselhalter für Stangen max Ø9.5[mm]
Bar holder for bars max Ø9.5[mm]
- 0070-46351-000** Porte-lame à tronçonner 35
- 1x 0070-46356-000 lame à tronçonner
Wechselhalter 35 für Abstechmesser
- 1x 0070-46356-000 Abstechstahl
Cutting-off blade holder 35
- 1x 0070-46356-000 cutting-off blade
- 0070-46356-000** Lame à tronçonner 2.6x10x100[mm]
Abstechstahl 2.6x10x100[mm]
Cutting-off blade 2.6x10x100[mm]



5. Appareils auxiliaires | *Hilfsgeräte* | Auxiliary equipment

5.1 A COURROIE | *MIT RIEMEN* | WITH BELT



0202-95400-000 Système d'entraînement pour appareils auxiliaires à **COURROIE**

- renvoi et tendeur de rectifiage avec poulies
- dispositif de commande du rectifiage complet avec moteur
- variation des vitesses par convertisseur de fréquence
- courroie Ø6x2'500[mm]

Antriebssystem für Hilfsgeräte mit **RIEMEN**

- Riemenspann und Vorgelege, verstellbar und schwenkbar
- Schleif- Antriebsvorrichtung komplett, mit Motor
- Variieren der Drehzahl durch Frequenz- Umformer
- Endloser Rundriemen Ø6x2'500[mm]

Driving system for auxiliary equipment with **BELT**

- adjustable and swivelling belt-tensioning attachment
- drive device complete with motor
- speed variation by frequency converter
- belt Ø6x2'500[mm]



5. Appareils auxiliaires | Hilfsgeräte | Auxiliary equipment

5.2 Appareil à fraiser A COURROIE + accessoires | Fräsapparat MIT RIEMEN + Zubehör | Milling attachment WITH BELT + accessories





5. Appareils auxiliaires | Hilfsgeräte | Auxiliary equipment

5.2 Appareil à fraiser A COURROIE + accessoires | Fräsapparat MIT RIEMEN + Zubehör | Milling attachment WITH BELT + accessories

- 0070-87350-000** Appareil à fraiser complet
- 1x 0070-87300-000 montant avec coulisseau vertical
- 1x 0070-87450-000 appareil à fraiser W12
- 1x 0070-87459-000 clé de serrage

Fräsapparat komplett

- 1x 0070-87300-000 Ständer mit Vertikalschlitten
- 1x 0070-87450-000 Fräsapparat W12
- 1x 0070-87459-000 Spannschlüssel

Milling attachment complete

- 1x 0070-87300-000 column with vertical slide
- 1x 0070-87450-000 milling attachment W12
- 1x 0070-87459-000 drawbar

- 0070-87300-000** Montant avec coulisseau vertical
Ständer mit Vertikalschlitten
Column with vertical slide

- 0070-87450-000** Appareil à fraiser W12
- 1x 0070-87459-000 clé de serrage
Fräsapparat W12
- 1x 0070-87459-000 Spannschlüssel
Milling attachment W12
- 1x 0070-87459-000 drawbar

- 0070-87470-000** Porte-quill alésage Ø25[mm]
Spindelhalter, Bohrung Ø25[mm]
Quill holder, bore Ø25[mm]

- 0070-89150-000** Quill Ø25[mm] pour pinces B8
Maximum 10'000[rpm]
Drehspindel Ø25[mm] für Spannzangen B8
Maximum 10'000[rpm]
Quill Ø25[mm] for B8 collets
Maximum 10'000[rpm]

- 0270-89500-000** Microscope de centrage/mesures sur tasseau Ø25[mm]
grossissement 50x - coudé 90°
Pour le tour 70:
les articles 0070-87300-000 & 0070-87470-000 sont nécessaires
Pour le tour 102:
les articles 0102-87300-000 & 0102-87470-000 sont nécessaires
Zentrier/Messmikroskop mit Schaft Ø25[mm]
Vergrößerung 50x - 90° abgewinkelt
Für Drehmaschine 70:
die Artikel 0070-87300-000 & 0070-87470-000 sind notwendig
Für Drehmaschine 102:
die Artikel 0102-87300-000 & 0102-87470-000 sind notwendig
Centering/Measures microscope with shank Ø25[mm]
magnification 50x - sight bent at 90°
For turning machine 70:
the items 0070-87300-000 & 0070-87470-000 are necessary
For turning machine 102:
the items 0102-87300-000 & 0102-87470-000 are necessary

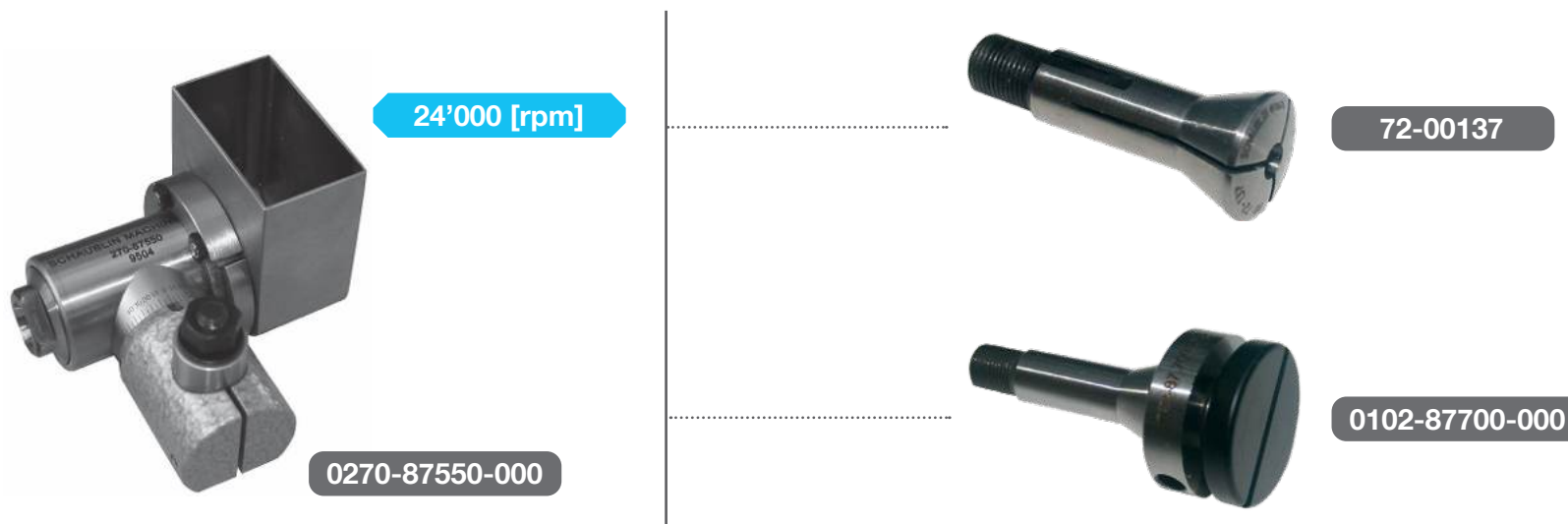
- 0270-89510-000** Dispositif d'éclairage LED
pour microscope 0270-89500-000 avec transformateur fiche 100-230V
Beleuchtungseinrichtung LED
zu Mikroskop 0270-89500-000 mit Transformator-Stecker 100-230V
Lighting device LED
for microscope 0270-89500-000 with 100-230V plug-in transformer

- 0070-250XX-000** Tasseau porte-fraise W12
Fräser-Aufnahmedorn W12
Cutter arbor W12
0070-25022-000 Ø5x4[mm]
0070-25024-000 Ø8x4[mm]
0070-25025-000 Ø10x4[mm]
0070-25028-000 Ø13x4[mm]
0070-25031-000 Ø16x4[mm]



5. Appareils auxiliaires | Hilfsgeräte | Auxiliary equipment

5.3 Appareil à meuler A COURROIE + accessoires | Schleifapparat MIT RIEMEN + Zubehör | Grinding attachment WITH BELT + accessories



- 0270-87550-000** Appareil à meuler B8 vitesse Maximum 24'000[rpm]
 - broche sur roulements à billes avec rattrapage automatique du jeu
 - réglable en hauteur
 - broche orientable sur 360°
 - 1 clé de serrage B8
 - 1 protection CE sur la poulie

- Schleifapparat B8 Drehzahl Maximum 24'000[rpm]*
 - Spindel auf Kugellager, automatische Nachstellung des Spieles
 - In der Höhe einstellbar
 - Spindel um 360° schwenkbar
 - 1 Spannschlüssel B8
 - 1 CE Schutz auf die Riemencheibe

- Grinding attachment B8 speed Maximum 24'000[rpm]
 - spindle on ball bearings with backlash elimination
 - adjustable in the height
 - spindle orientation over 360°
 - 1 drawbar B8
 - 1 CE pulley protection

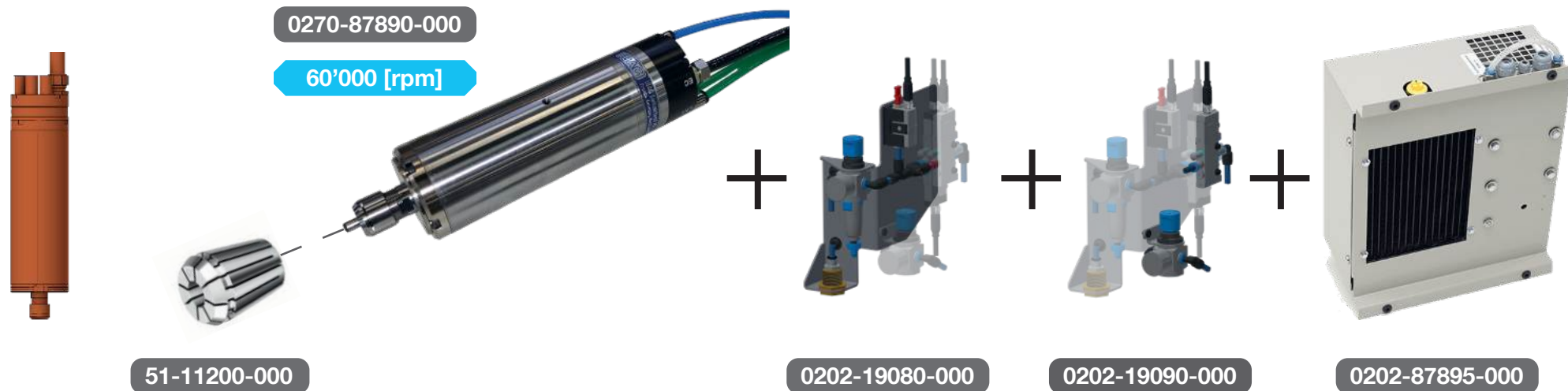
- 72-00137** Pince B8 Ø0.3-8.0[mm]
Spannzange B8 Ø0.3-8.0[mm]
 Collet B8 Ø0.3-8.0[mm]

- 0102-87700-000** Tasseau porte-meule B8 Ø10[mm]
Schleifscheiben-Aufnahmedorn B8 Ø10[mm]
 Wheel arbor B8 Ø10[mm]



5. Appareil auxiliaire | *Hilfsgerät* | Auxiliary equipment

5.4 A MOTEUR INTEGRE | *MIT INTEGRIERTEM MOTOR* | WITH INTERGRATED MOTOR



0270-87890-000 Appareil auxiliaire à moteur intégré ER11 UP - Ø45[mm]
 Pour fraisage et meulage
 Vitesse 3'000-60'000[rpm]
Hilfsgerät mit integriertem Motor ER11 UP - Ø45[mm]
Für Fräsen und Schleifen
Drehzahl 3'000-60'000[rpm]
 Auxiliary equipment with integrated motor ER11 UP - Ø45[mm]
 For milling and grinding
 Speed 3'000-60'000[rpm]

51-11200-000 Pince ER11 UP Ø1.0-7.0[mm]
Spannzange ER11 UP Ø1.0-7.0[mm]
 Collet ER11 UP Ø1.0-7.0[mm]

0202-19080-000 Traitement d'air filtré, contrôlé et synchronisé - **OBLIGATOIRE**
Gelüftete, kontrollierte und synchronisierte Luftaufbereitung - OBLIGATORISCH
 Filtered, controlled and synchronized air treatment - **OBLIGATORY**

0202-19090-000 Air de barrage piloté pour appareils auxiliaires A MOTEUR INTEGRE
OBLIGATOIRE
Gesteuerte Sperrluft für Hilfsgeräte MIT INTEGRIERTEM MOTOR
OBLIGATORISCH
 Pilot-controlled barrier air for auxiliary equipment WITH INTEGRATED MOTOR
OBLIGATORY

0202-87895-000 Agrégat de refroidissement pour appareil auxiliaire
 A MOTEUR INTEGRE - **OBLIGATOIRE**
Kühlhaggregat für Hilfsgeräte
MIT INTEGRIERTEM MOTOR - OBLIGATORISCH
 Cooling unit for auxiliary equipment
 WITH INTEGRATED MOTOR - **OBLIGATORY**

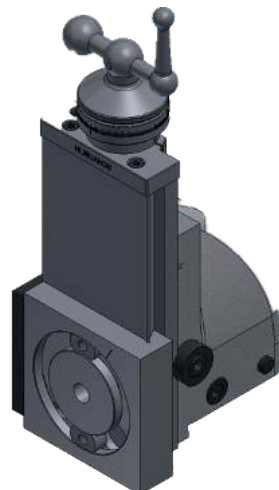


5. Appareil auxiliaire | *Hilfsgerät* | Auxiliary equipment

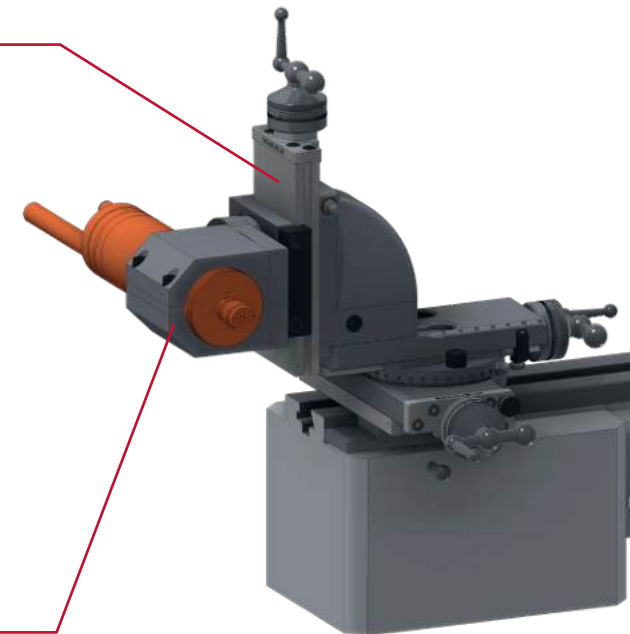
5.4 A MOTEUR INTEGRE | *MIT INTEGRIERTEM MOTOR* | WITH INTEGRATED MOTOR



0070-87300-000



0270-87525-000



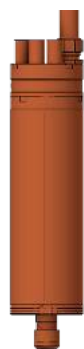
0070-87300-000 Montant avec coulisseau vertical
Ständer mit Vertikalschlitten
Column with vertical slide

0270-87525-000 Support pour montant et appareil à meuler 0270-87890-000
Halter für Ständer und Schleifapparat 0270-87890-000
Holder for column and grinding attachment 0270-87890-000

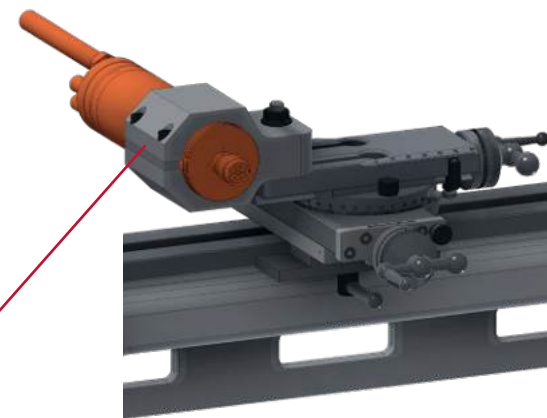


5. Appareil auxiliaire | *Hilfsgerät* | Auxiliary equipment

5.4 A MOTEUR INTEGRE | *MIT INTEGRIERTEM MOTOR* | WITH INTEGRATED MOTOR



0270-87520-000

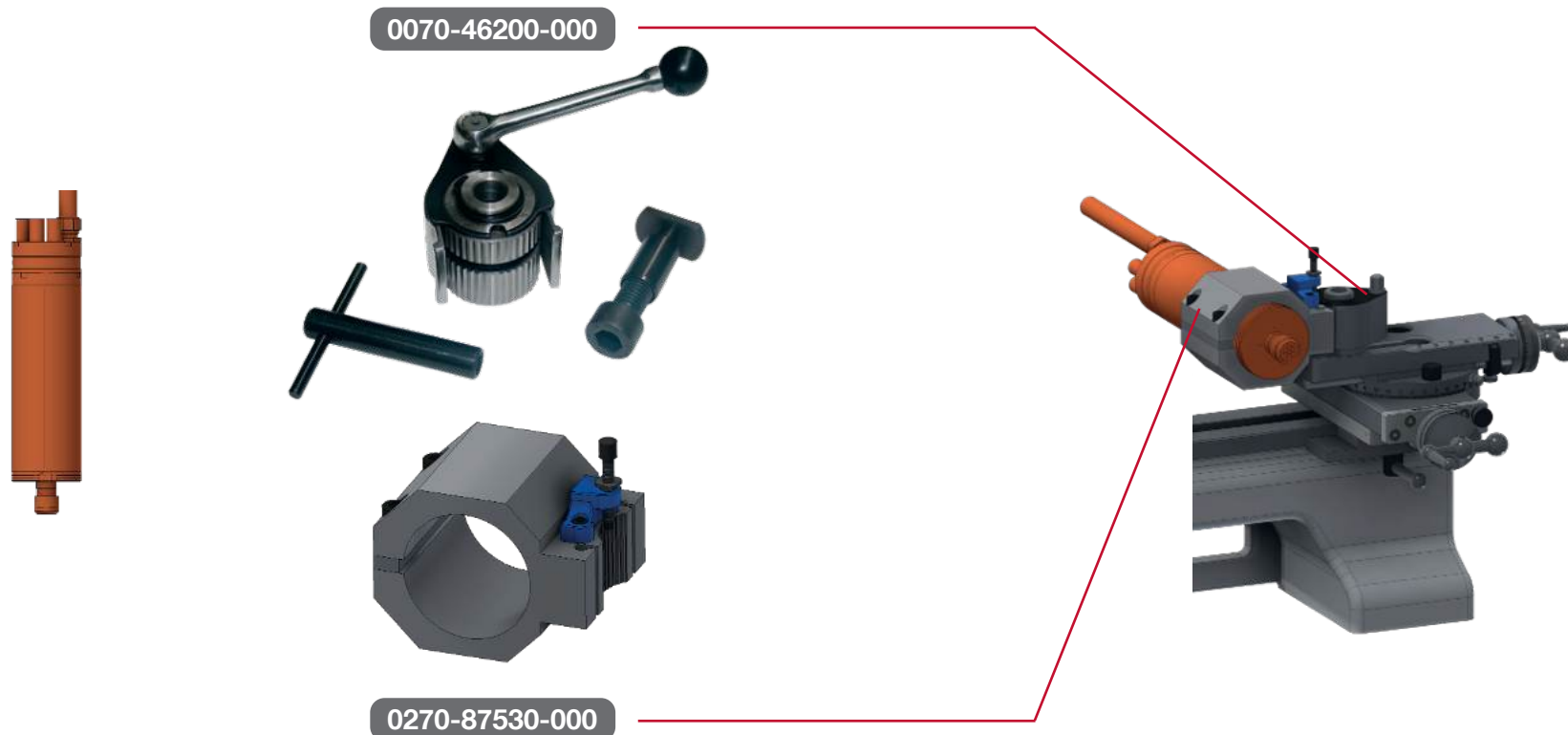


0270-87520-000 Support fixe pour appareil auxiliaire Ø45[mm] 0270-87890-000
Fester Halter für Hilfsgerät Ø45[mm] 0270-87890-000
Fixed holder for auxiliary attachment Ø45[mm] 0270-87890-000



5. Appareil auxiliaire | *Hilfsgerät* | Auxiliary equipment

5.4 A MOTEUR INTEGRE | *MIT INTEGRIERTEM MOTOR* | WITH INTERGRATED MOTOR



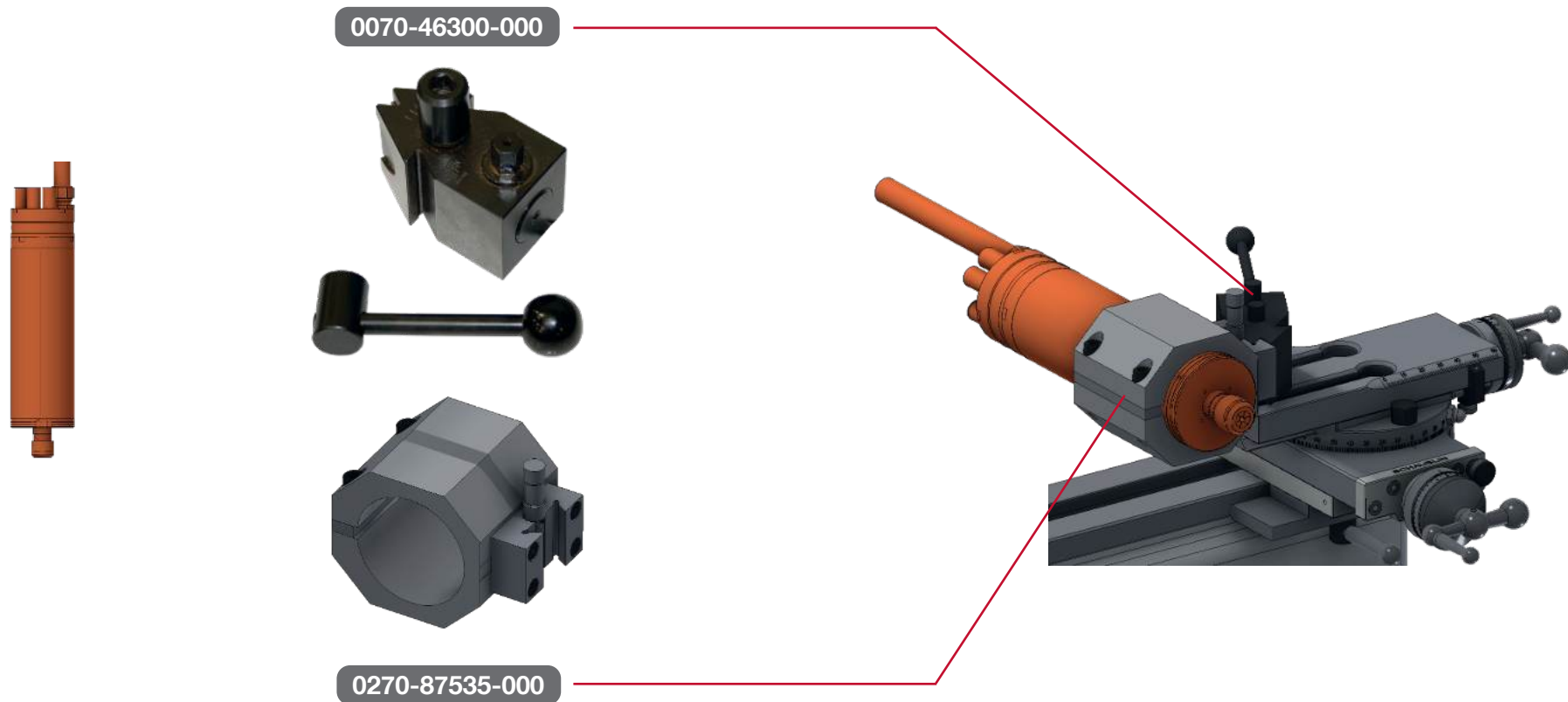
- 0070-46200-000** Tourelle à serrage rapide MULTIFIX
- 1 tirant pour rainure T
- 1 levier de blocage
- 1 clé
- Schnellwechsel-Werkzeughalter MULTIFIX*
- 1 Befestigungsbolzen für T-Nuten
- 1 Bedienungshebel
- 1 Schlüssel
- Quick-change toolholder turret MULTIFIX
- 1 bolt for T-slot
- 1 locking lever
- 1 key

- 0270-87530-000** Support MULTIFIX pour appareil auxiliaire Ø45[mm] 0270-87890-000
MULTIFIX Halter für Hilfsgerät Ø45[mm] 0270-87890-000
MULTIFIX holder for auxiliary attachment Ø45[mm] 0270-87890-000



5. Appareil auxiliaire | *Hilfsgerät* | Auxiliary equipment

5.4 A MOTEUR INTEGRE | *MIT INTEGRIERTEM MOTOR* | WITH INTEGRATED MOTOR



- 0070-46300-000** Porte-outil à serrage rapide TRIPAN
- 1 tirant de fixation
- 1 clé
Schnellwechsel Werkzeughalter TRIPAN
- 1 Befestigungsbolzen
- 1 Schlüssel
Quick-change toolholder turret TRIPAN
- 1 fixing bolt
- 1 key

- 0270-87535-000** Support TIRPAN pour appareil auxiliaire Ø45[mm] 0202-87890-000
TRIPAN Halter für Hilfsgerät Ø45[mm] 0202-87890-000
TRIPAN holder for auxiliary attachment Ø45[mm] 0202-87890-000



6. Contre-poupée et accessoires | *Reitstock und Zubehör* | Tailstocks and accessories

6.1 Contre-poupée à vis | *Reitstock mit Gewindespindel* | Screw-operated tailstock



0070-65000-000 Contre-poupée à vis et volant cône 2°
- course 50[mm]
(Fait partie de la machine de base)
Reitstock mit Gewindespindel und Handrad Konus 2°
- *Verfahrweg 50[mm]*
(Gehört zu Grundausrüstung der Maschine)
Screw and handwheel-operated tailstock with taper 2°
- stroke 50[mm]
(Included in the basic machine)

0070-74001-000 Pointe pleine 60° cône 2° acier trempé
Reitstockspitze 60° Konus 2° gehärteter Stahl
60° Male centre, taper 2°, hardened steel

0070-74021-000 Pointe creuse 60° cône 2° acier trempé
Hohl-Reitstockspitze 60° Konus 2° gehärteter Stahl
60° Female centre taper 2° hardened steel

0070-74041-000 Pointe pleine tournante 60° cône 2°
Rotierende Reitstockspitze 60° Konus 2°
60° revolving male centre taper 2°

0070-74051-000 Pointe creuse tournante 60° cône 2°
Rotierende Hohl-Reitstockspitze 60° Konus 2°
60° revolving female centre taper 2°

6. Contre-poupée et accessoires | *Reitstock und Zubehör* | Tailstocks and accessories6.2 Contre-poupée à vis | *Reitstock mit Gewindespindel* | Screw-operated tailstock

0070-74105-000



0070-74061-000



0070-74101-000



0070-74120-000



0070-74132-000

0070-74105-000 Mandrin de perçage capacité Ø0-6.4[mm]
- serrage manuel
- monté sur tasseau cône 2° DIN 238 B10
Bohrfutter Spannbereich Ø0-6.4[mm]
- mit manueller Spannsystem
- mit Aufnahmedorn, Konus 2° DIN 238 B10
Drill chuck capacity Ø0-6.4[mm]
- with manual gripping
- with arbor, taper 2° DIN 238 B10

0070-74101-000 Tasseau cône 2° pour mandrin DIN238 B10
Aufnahmedorn Konus 2° für Bohrfutter DIN238 B10
Arbor taper 2° for drill chuck DIN238 B10

0070-74061-000 Vé de perçage, cône 2°
Bohreinsatz in V-Form, Konus 2°
Drilling vee, taper 2°

0070-74120-000 Tasseau de perçage Ø15[mm] cône 2°
Bohreinsatz Ø15[mm] Konus 2°
Drilling arbor Ø15[mm] taper 2°

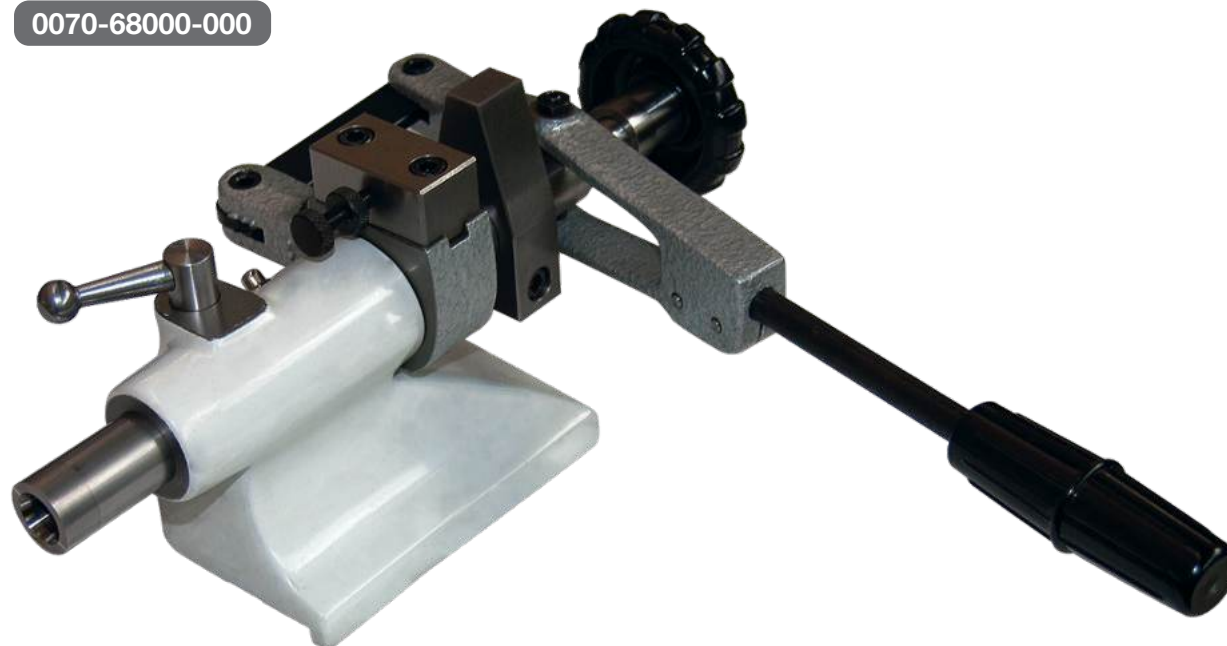
0070-74132-000 Plateau de perçage Ø50[mm] cône 2°
Bohrplatte Ø50[mm] Konus 2°
Drilling plate Ø50[mm] taper 2°



6. Contre-poupée et accessoires | *Reitstock und Zubehör* | Tailstocks and accessories

6.2 Contre-poupée de perçage à levier W12 | *Hebel-Bohrreitstock W12* | Lever-operated drilling tailstock W12

0070-68000-000



0070-25021-000



0070-68000-000 Contre-poupée de perçage à levier W12

- course 50[mm]
- avec butée réglable
- avec clé de serrage W12

Hebel-Bohrreitstock W12

- *Verfahrweg 50[mm]*
- *mit einstellbarem Anschlag*
- *mit Spannschlüssel W12*

Lever-operated drilling tailstock W12

- stroke 50[mm]
- with adjustable stop
- with drawbar W12

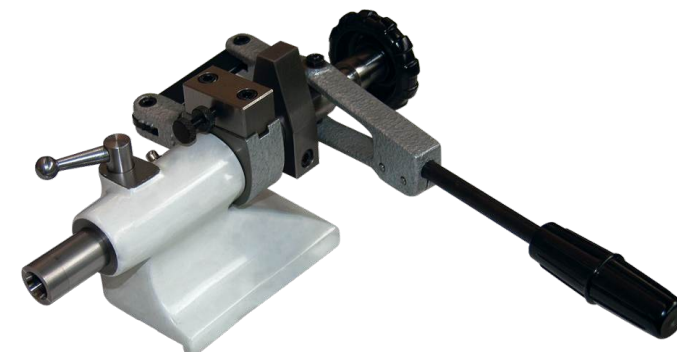
0070-25021-000 Tasseau W12 pour mandrin de perçage DIN 238 B10

- Bohrfutter-Aufnahmedorn W12 DIN 238 B10*
- Drill chuck arbor W12 DIN 238 B10



6. Contre-poupée et accessoires | *Reitstock und Zubehör* | Tailstocks and accessories

6.2 Contre-poupée de perçage à levier W12 | *Hebel-Bohrreitstock W12* | Lever-operated drilling tailstock W12

**0070-25001-000****0070-25279-000****0070-25005-000****0070-25023-000**

0070-25001-000 Pointe pleine 60° W12, en acier trempé
Spindelstockspitze 60° W12, gehärteter Stahl
60° male centre W12, hardened steel

0070-25005-000 Pointe creuse 60° W12, acier trempé
Hohl-Spindelstockspitze 60° W12, gehärteter Stahl
60° female centre W12, hardened steel

0070-25279-000 Douille porte-pointe W12, cône 2°
Spitzeneinsatz W12, Konus 2°
Centre-holder bush W12, taper 2°

0070-25023-000 Mandrin de perçage capacité Ø0-6.4[mm]
- serrage manuel
- avec tasseau W12 0070-25021-000
Bohrfutter Bereich Ø0-6.4[mm]
- mit manueller Spannung
- mit Aufnahmedorn W12 0070-25021-000
Drill chuck capacity Ø0-6.4[mm]
- with manual gripping system
- with arbor W12 0070-25021-000



7. Divers | *Diverse* | Miscellaneous

7.1 Chariot à rectifier | *Schleifsupport* | Grinding carriage



- 0070-51000-000** Chariot à rectifier
- avec semelle inclinable à 120° (10° en arrière, 110° en avant)
livré sans appareil à rectifier
- Schleifsupport*
- mit drehbarer Sohle Schwenkbarkeit 120° (10° hinten, 110° vorn)
ohne Schleifapparat geliefert
- Grinding carriage
- with base inclinable to 120° (10° back, 110° forward)
supplied without grinding attachment

Nous sommes à votre disposition !

Pour toute question sur les produits, contactez directement nos spécialistes.

Gerne stehen wir Ihnen zur Verfügung !

Sollten Sie Fragen zu unseren Produkte haben, zögern Sie nicht unsere Spezialisten zu kontaktieren.

We remain at your entire disposal for further information !

For any further information you might need, please contact our specialists.



SCHAUBLIN
Machines SA 

SCHAUBLIN MACHINES SA

Rue Nomlieutant 1
CH - 2735 Bévillard
Switzerland
T +41 32 491 67 00

info@smsa.ch | www.smsa.ch

SWISS MADE 

Nous attachons une grande importance à ce que nos produits soient de qualité Suisse.

Wir legen bei der Herstellung unserer Produkte grossen Wert auf Schweizer Qualität.

We care a lot that our products are of Swiss quality.



Les tours de haute précision 632 sont conformes aux directives de sécurité édictées par la Communauté Européenne (CE).

En raison des améliorations constantes apportées à nos produits, nous ne pouvons garantir l'exactitude des illustrations, données techniques, dimensions et poids.



Die Hochpräzisions-Drehbänke 632 entsprechen den von der europäischen Gemeinschaft (EG) erfassenden Sicherheits-Vorschriften.

Unsere Produkte werden laufend den Marktbedürfnissen angepasst, daher sind alle Abbildungen, technische Daten, Abmessungen und Gewichtsangaben unverbindlich.



The 632 High precision Lathes are in conformity with the European Community safety regulations (CE).

In view of the constant improvements made to our products, technical data, illustrations, dimensions and weights appearing in this catalogue are subject to change without notice.